

GIẤY BÀN	
DOMESTIQUE	ÉTRANGER
Một năm 1500	850
Sáu tháng 2.50	4.50
Ba tháng 1.50	3.50

Mua báo phải trả tiền trước.
Theo và mandat gửi cho M. TRAN-DINH-PHIEN, - AI Dang rường, việc riêng, trả tiền trước.

TIENG-DAN

CAH-NHIEU KIEM CAH-BI
HUYNH-THUC-KHANG
Quản lý
TRAN-DINH-PHIEN

La Voix du Peuple
Mỗi tuần xuất-bản hai kỳ: thứ tư và thứ bảy

BẢO-QUAN
Số 122, Đường Đông-Đa, Hố Giấy-thập số 1 số 22
Giấy-thập: TIENGDAN 502

Cuộc đời khác nhau chỉ vì thiệt với giã.

PHÊ-ĐỀ PHỒ-NGHI VỚI... NẢ-PHẢ-LUÂN

Sau lớp tướng hững-hĩnh để chỉ ở Trung quốc họ mất mà vua Mãn Thanh Phồ-Nghi, hiệu Tự-gia-thống, đã thành ông vua thất nghiệp. Mọi đến ngày nay tay nước Tân oán làm cái sản phẩm cho những lớp tướng ngoại xâm nội loạn, nhưng khi nào cũng vẫn như cũ danh hiệu là "Dân quốc Trung hoa".

Kịp đến ngày lấy hơi mũi của người Nhật mà vùng Mãn châu tách riêng độc lập, trở lại lập thành nước Mãn châu dân tộc tự chủ, thì phủ đệ Phồ-Nghi lại được người Nhật với ra làm chủ tịch. Đương làm vua bị phế, tự nhiên được nhấc lên địa vị không tịch; không nói đến Phồ-Nghi có lòng tin chắc hay không, nhưng đối với một người chỉ chuyên cái thủ nhân sinh trên mọi sự, thì cũng phải tự an ủi và lấy làm hân hạnh làm một vị vua nước Dân chủ Mãn châu lại đổi danh hiệu mà lập ra quân chủ, và đưa 1er mars Phồ-Nghi đã được vào làm hoàng đế Mãn châu, lấy hiệu Minh đức!

Xem trên lịch sử tiến hóa của các dân tộc, thì ta thấy một dân tộc thường ở một thời kỳ xã hội (oligarchie) mà bước lên địa vị xã hội mới, tức như ở chính thể quân chủ mà bước lên chính thể cộng hòa. Ở chính thể quân chủ mà bước lên chính thể đại nghị. Những gương trong không thiếu gì.

Đương nói đến vua, chỉ một nước Paap, và gần đây nước Tây ban nha, đương là nước quân chủ, mà trở lại lập thành dân chủ; nước Xiêm đương là một nước quân chủ chuyên chế, mà nay lập thành nước quân chủ lập hiến... thì đã thấy chứng thực của nơi trên.

Trái lại, ngày nay dân tộc Mãn châu trở lại chính thể quân chủ, chẳng là một bước thối lui trên đường chính trị sao? Ta chưa có thể trả lời ngay được, vì cái trường hợp của Mãn châu không phải độc nhất, mà đến người đương địa vị chủ tịch một chính phủ quốc dân pháp nước Trung hoa, cũng trên lịch sử cũng đã thấy rồi. Tôi muốn nói hoàng đế Nả-phả-luân đệ nhất của nước Pháp.

Đem Nả-phả-luân mà so sánh với Phồ-Nghi vấn là một việc vô lý. Nhưng số dĩ đem cái tên Nả-phả-luân với Phồ-Nghi nêu trên đây để là cốt nhân chuyện Phồ-Nghi mà nhấc lại một trường lịch sử rất vẻ vang của nước Pháp.

Từ địa vị Đại nghị Tổng tài (Premier Consul) Nả-phả-luân chạy qua ngoại bang Hoàng đế, sau mấy cuộc chiến tranh với các cường quốc Âu châu, nào Anh, nào Nga, nào Đức, nào Tây ban nha, nào Áo... oai lực để quốc của Nả-phả-luân đứng từ La mã qua đến Đức, gồm cả một phần nước Ý, một phần Thụy Sĩ, Lệch khê-trêch-bê (Luxembourg), cả Hà lan, cả Bỉ, cả các miền hải ngoại theo Bắc hải cho đến sông Ái-léc-bê (Elbe). Tuy đến ngày Nả-phả-luân thối vị mà phải thừa chấp đại, bỏ cõi nước Pháp lại hẹp nhón, nhờ thua trước khi Cách mạng; nhưng trải qua một thời oanh liệt làm trung tâm cả trời Âu, kể cả sự nghiệp của Nả-phả-luân đầu tiên của đời ông không, mà danh tiếng

lừng lầy của tay tướng giới, của vị vua anh hùng, không bởi nào người sau không nhớ đến.

Nả-phả-luân đã sẵn có cái lòng ham muốn lớn, và trong con mắt Nả-phả-luân, cả Âu châu chỉ là cái đống kiến không thấm vào đâu. Chí lớn của ông ta lại được một cái trí thông minh và cái tâm ham làm việc không ai bì, nên mới đạt được mục đích. Sự chấp rằng ông thường ngày làm việc ít nữa là mười tám giờ, và làm việc không biết mệt. Trong nước tiếng thì có các tay giúp việc nhưng thật ra thì quyền bính ông thừa thừa cả một tay và cả các việc ngoại giao, nội trị, tài chính, giáo dục... không có việc gì là ông không am tường thấu tít. Một tuần tay các vị thượng thư cũng có hội hiệp một lần, nhưng hội hiệp chỉ để bày tỏ công việc mỗi người trong phạm vi của họ, còn sự phán đoán và quyết định, khi nào Nả-phả-luân cũng dành lấy cho mình. Mỗi ngày giấy mà của mười vị thượng thư đều để trình Nả-phả-luân xét cả. Thỉnh các quan Thượng thư đối với Nả-phả-luân chỉ là người coi việc bàn giấy, sắp đặt giấy tờ rồi trình lên và chức trách hành các mệnh lệnh của nhà vua thối. Theo lối làm việc của Nả-phả-luân, người ta có thể nói rằng trong ba năm hoàng đế Nả-phả-luân đã cai trị hơn các vua trong một thế kỷ....

Lời độc tài của Nả-phả-luân, ngày nay trừ để để của Hi-lê và Mát-cô-lô-ni thì chắc không còn ai làm thực. Nhưng ta coi công việc vĩ đại của Nả-phả-luân đã làm thì cũng hiểu được một cái nào như nào Nả-phả-luân chắc tưởng người bằng một góc tư con mắt mà không khi nào chia tin nhiệm người nào đứng chia rẽ quyền bính.

Chuyện Nả-phả-luân là chuyện đã qua, ngày nay nhân chuyện Phồ-Nghi mà nhấc lại, không có ý nói Phồ-Nghi rồi sẽ cũng có công nghiệp vĩ đại như Nả-phả-luân; nhưng cốt là để chỉ chỗ khác nhau của hai người đương cầm quyền chính phủ cộng hòa mà bằng nhau ra xứng hoàng đế. Cũng thì một sự nghiệp làm vua mà khác nhau một trời một vực, vì một bên thì lấy tài giỏi, lấy lòng dũng cảm, chí lớn, mà góp nên, còn một bên thì đánh làm rồi rồi để lại được cái mục đích để hèn no ấm sung sướng một mình.

Lương-Phát

Sửa đổi việc báo-cử dân-biểu ở Bắc-ky

Ở ngoài Bắc, quan Thống sứ lưu ý đến việc Dân biểu, nên mới đây có lệnh sắp đặt về công việc báo-cử, như là ta lại số người có quyền bầu cử.

Dân biểu mà được người xứng đáng là nhờ dựa cứ từ các cách biết lựa người mà không cầm rổ cái phiếu của mình.

Ở Trung kỳ, kỳ báo cử năm vừa rồi, về hạng người có quyền bầu cử phần rất là lớn xôn, vì trong lúc mới cải cách, nên không được tình trạng, rất trọng việc báo cử sẽ chính đến lại như ngoài Bắc.

CHUYỆN ĐỜI

Xây đồn trên bãi cát

"Xây đồn trên bãi cát", "tên đồn bằng giấy", "đền tiền trên tay", đó là những câu nói của người Tây để chỉ một sự không bền vững gì nào. "Đền tiền trên tay" là ý nói, còn khó khăn một tí, đến như đặng đến trên bãi cát, gió thổi thì tiền rơi xuống; làm nhà bằng giấy, đứng một tí là gãy đổ, thì đời cũng vậy; đó là lẽ tất nhiên quá, ai cũng thấy được.

Về chuyện làm đồn không bền vững, ông Lê-phụng-Tiền đã có một bài ngụ ngôn rất ngộ:

"Một cô con gái bán sứa, đi một hôm trên đường vừa đi vừa khóc. Có ta tò mò hỏi sao khóc buồn tười tười, cô sẽ lấy tiền mua sứa một miếng đem đi ăn. Cô lấy trứng sứa về về ăn; cô sẽ chết vì độc của sứa; thì đời cũng vậy; trên đời này cũng sẽ không có một người nào mà sống lâu dài được. Có kẻ nói lấy cô con, có kẻ đi bằng tay; và nếu chân cô có xé rách (thế nào đi nữa, trong một trăm con gà con này cũng sẽ còn được vài con, mà bán nó mua một con heo con. Nếu heo chết một ít thì cũng mất tiền heo mà mua một con heo. Thế là giữa chúng nó của cô sẽ thấy con heo con nháy lập xấp..."

Câu chuyện ngụ ngôn đó đã nói, cái trí có trong sự nghĩ theo con người lập luận sụp đổ của cô, đi ra ngoài... Tôi sửa sửa thêm cho cô con gái phải ra ngoài xa xôi. Thế là cô con, bỏ mẹ, heo, gà, gì gì ở trong nhà cô cũng phải theo cô ra mà tan đàn vỡ òi!

Nhà ngụ ngôn kể chuyện này rồi lại nói: "Ai lại không nghĩ người bằng lòng này vậy. Chính tôi đây chính là một người cũng nghĩ những chuyện làm cao người một vị vua kia phải thối vị, người ta còn lo, lên làm vua, đến sự đến gần một tí; trên đời thì đáng có chuyện gì. Thế nhưng có sự gì xảy ra làm cho tôi dứt mình làm lính, thì tôi cái... tôi thối!"

Ông Lê-phụng-Tiền đã nói trong bài ngụ ngôn trên là ông nói một cái tâm lý của người đời, cái tâm lý đúng nhà trên bãi cát.

Xem cách bàn giấy về bài ngụ ngôn kể trên thì tôi tưởng người nước ta sẽ đứng coi thấy mình làm nhà trên bãi cát, nên bèn đi tìm kiếm một miếng đất nào để xây đồn. Nhưng làm ở trên cát là có nhiều cách lắm. Nhỏ thì đắp bằng đất, xây móng sâu đến mấy thước, thì mà cũng dựng trên cát, vì chủ nhà chỉ đi vay tiền về làm, đến ngày sẽ bị mất chỉ chờ một cái gió là nhà của đi về biển. Một người bắt tài được nhờ phong trào quốc gia có người thừa thế làm chủ nên được hưởng quyền thế địa vị vẻ vang, nhưng một ngày kia người đó đi khỏi tức là địa vị người kia phải chờ theo đồng cái.

Đó là ví dụ bằng lòng, cái ví dụ này mới thật là xác thực: Phồ-Nghi ngày nay được bị lên ngôi hoàng đế Mãn châu, nói về phần sang trọng thì ông cũng có đến mấy chục triệu tài, cũng có một số người nghĩ phá qui của các ông vua nước khác. Nhưng thật ra đến đời của Phồ-Nghi là đương ở trên bãi cát, vì cái ngày mà người Nhật bắt quân Phồ-Nghi này, thì Phồ-Nghi phải từ giã sang điện mà trở lại làm ông vua thất nghiệp như xưa.

Ta lấy theo thực tế mà nói thì có đến đời trên bãi cát cũng là một sự thật, vì ngày nào đó sụp đổ xong, chỉ ngày nay được sang trọng cái đó. Cũng như khi mình đương mong tưởng, đầu đầu mong tưởng không trở ra sự thật một chút, mà mình phải sống trong sự thực không có người phá đi không thể. Nhưng thế cũng phải chờ đợi người chỉ có những giấc mộng, thì nó sẽ là đời đời!

Việc Phồ-Nghi làm vua có lẽ cũng chỉ là một giấc mộng, nhưng không biết người nào có để cho Phồ-Nghi mộng tưởng, hay là một ngày kia sẽ không giấc mộng làm cho Phồ-Nghi sẽ thấy mình nằm trên bãi cát chẳng!

VIỆC THẾ-GIỚI

Việc Hồng cổ tự trị

Ban chấp hành Quốc gia đang dự quyết nghị 4 khoảng về chương trình tự trị của xứ Hồng cổ: 1) Lập một ủy ban chính trị gồm có những người Mông cổ, do một quan đại diện chính phủ Nam tinh giám sát. 2) Đầy nguyên các bộ lạc địa phương. 3) Phân chia những việc khỏa hoang của người Tà-tai cư sang đó. 4) Bộ chính sách phân trị theo kiểu của Tà-tai.

Biểu tình ở Quảng đông
Canton 1er Mars. - Ở Quảng châu có nhiều cuộc biểu tình phản đối Phồ-Nghi hoàng đế, và họ hào huy cờ bôn của Nhật-bản.

Phản đối thủ tướng Trai-Dăng
Hải hội cựu và quan Melitaki và Hodo-kai, từ chức nhiều cuộc tự hội quần chúng yêu cầu thủ tướng Trai-Dăng từ chức. Hiện một phái phản động rất mạnh, phản đối cả chính thể độc tài (fasciste) và nghị viện. Ông Kuhnara, yểm trợ ông Seyon-hai tiến lên, hiệp các đảng phái lập lập thành một đảng quốc gia hiệp nhất.

Phản kháng chính phủ Ngã
Tokio, 28 février - Quan thường thư bộ ngoại giao đã thông điện cho ông Ota đại sứ Nga ở Moscow phản kháng việc tâu bày của chính phủ Xô-riết hay trên địa phận Mãn châu và Triều-tiên hôm 25 février.

Vụ Stavisky đã xét hỏi
Beyrouth (Pháp) 28 février - Các trung vụ đại sứ cho Paris và Beyrouth được ủy nhiệm luận tra. Ông xin đương xét. Hôm mai này đã xét nhiều ủy ban hành pháp để xét hỏi những người có dính dáng (cà-qô) mà Stavisky đã ăn hành, trong đó có nhiều người tại hải bị truy tố. Ông Stavisky sẽ được xét hỏi hôm mai.

Ông Dallmer và Julien Durant đi đến hải, quan thăm tin ở Beyrouth cho đại sứ Dallmer, cựu thường thư, và ông Julien Durant.

Vấn đề ngoại giao
Paris 2 Mars - Ủy ban ngoại giao đã họp 5 cái vấn đề mà ông Barthou sẽ trả lời ngày thứ sáu tới đây. 1) Hiệp ước của thủ tướng Dollfus (Áo, đối với Đức. 2) Vấn đề hiệp ước Balkanique. 3) Vấn đề hiệp ước giữa Pháp-Đức, Pháp-Anh, và Pháp-Tây ban Nha. 4) Vấn đề hiệp ước giữa Pháp-Tây ban Nha, Pháp-Anh, và Pháp-Tây ban Nha. 5) Vấn đề hiệp ước giữa Pháp-Tây ban Nha, Pháp-Anh, và Pháp-Tây ban Nha.

Duy trì hòa bình
Berlin 28 février - Các nhân vật trọng yếu trong tòa hội các Đức mới các nhà báo và các nhà ngoại giao tại bộ tuyên truyền xấp xỉ hội.

Ông Gombel kêu gọi các nhà báo xin hòa hảo và tán trợ sự liên hiệp các nước để duy trì cuộc hòa bình thế giới.

THẾ-GIỚI THỜI-BÌNH

Nga-Hung khôi phục bang giao

Mỹ-Nga phục giao, đã khiến cho các nước chủ ý, nay lại có cuộc Nga-Hung phục giao nữa.

Theo tin truyền miệng thì Hung-gia-lợi với Tô-Nga khôi phục bang giao, để kỷ niệm vào ngày 6 tháng 2 vừa rồi, tại sứ quán Tô-Nga ở La mã. Hung, Nga phục giao, thì các nước tiểu đồng minh ở Trung Âu sẽ nối theo chun Hung mà đề nước với Tô-Nga, cũng là việc quan hệ mà có thể thực hiện.

Phương diện ngoại giao ở các nước Trung Âu như điều ước Đức-Áo không phạm phạm, Đức-Áo xang đất, Áo-Hung đàm phán v. v., đều là tình thế xui nên. Nga-Hung phục giao, mục đích không chỉ là để hoặc Tô-Nga loan báo với nước Đức; mà cũng vì cuộc Đức-Pháp quan hệ, mà mỗi một đề phòng sự này, thủ đoạn ngoại giao của Tô-Nga cũng không kém họ. Sau lý duy này Phồ-Nghi sang Ý rồi về, ai cũng đoán rằng sẽ có kế hoạch phản Đức. Quả nhiên thủ đoạn Tô-Nga lãnh công, thì cái kế hoạch ngoại giao làm cho Hitler bị dính với mấy nước Trung Âu, không vượt qua sông Đa-nô-ha (Danube) được bước nữa.

Hung gia lợi vẫn là nước nhỏ, đất chỉ 4 vạn giun vuông Anh, nhân số độ 9 triệu. Nhưng vì ở trung tâm lưu vực sông Đa-nô-ha, nó có công phát đạt nhiều, nên mối quan hệ

trên thị trường, làm mục tiêu cho các nước Âu châu, nhất là nước Đức lại nhận nước miếng làm kia.

Từ có Hòa ước Versailles, người Đức bị vết thương rất đau là người giàu có sông Đa-nô-ha về tay kẻ khác, Hitler lên cầm quyền để chăm lo vận dụng các nước Trung Âu để khôi phục nền cường thịnh, qui mô rất là to tát. Xem như sau đó một đời nước Đức xấp xỉ phạm với Ba lan thì liền gây ra chuyện can thiệp nội chính nước Áo, đã làm Hitler nào có vấn đề! Vậy mà Tô-Nga bước trước một bước, lại chặn đón kế hoạch của Hitler lại, nhất là cuộc Tô-Hung phục giao này.

Kế hoạch Hitler xâm vào Trung Âu, một mặt thì Pháp đồng tiểu hợp, nước cường quốc bốn nước để theo tầng các nước Trung Âu và miền tây bắc biển; một mặt thì nước Ý thôn Áo và kết hoãn với Hung và Tiệp khác, để phòng ngừa; đến là kế hoạch khiến cho Hitler cả Tô liên nhân nhập, đưa ban tay dài ra để thành trận thế bao vây nước Đức. Sau cuộc Hung-Nga phục giao trận thế kỳ càng rõ rệt.

Bối với cuộc bao vây kỳ, Hitler có nghĩ yên bề tay mà chịu sao? Hay là dùng phương kế gì để phá toang lớp trận vây kia?

Đấy là vấn đề ở Âu châu mà phần đông đều chú ý.

KHÁCH QUAN

VAN-VAN

Xuân cảm
Xuân cả mùa xuân, xuân mới tới,
Cánh tiên xuân mới cả nước non nẩy.
Kìa lên tranh cách đổi, mỵ, thính thị
lên đất,
Quang cảnh thấy trong ngoài đơm vẻ mới,
Khách lăm xuân đẹp đù lai tới,
Cánh xuân vui, vui phơi cả bàn trời,
Thầy xuân qua xuân bày tỏ đời đời:
Xuân có biết cái đời quan mỵ!
Trời mới lên xuân, đất mới lên thính,
Biết bao nhiêu lễ, nước của xuân!
Giấc mộng xuân để tình giấc hay chưa?
Nhìn trăng hoa, nhìn cỏ học nào thì
xuân, nào say say?
Đem tiền đi với bạc nơi bờ đụn!
Sống khỏe khỏe nghiêng trời đất
vui,
Mấy chén vui tranh kỷ sự sinh tân.
Đấy công tên đơm khéo học khôn,
Kho có tên cũn khôn đã cháu xưa,
Phải biết đời đời xuân qua xuân,
Hò hơng trong như tên ta bán chúng qua,
Lo sao kịp thế thiêu hóa.
X.

GIẤY ĐỒNG BẠC TỪ NAY ĐỊNH LÀ SAU QUAN NĂM TIỀN ĐỒNG

Dự số 1, ngày 21 février 1924 đã định giá đồng bạc là 8 quan năm tiền. Nếu ai phải phạt người ta mà lên giá thì bị phạt theo điều thứ 143, khoản 15 trong bộ Hình phạt mới.

ĐỈNH CHÍNH

Số báo 672, ra ngày 10-3 vừa rồi, về bài xã thuyết, cột 1 giờ 23, có sắp lên 4 chữ 7 từ hành hợp nhất. 4 chữ này là ở giọng 25 dưới câu 1: « Học thuyết Vương dương minh... » nay định chính lại.

KHO CHUYỆN

○ Thành Pennsylvania (Hoa Kỳ), vừa rồi một chuyến xe lửa đặng nhấm cái cầu vàng mỏng, trải đường rẫy, 6 người chết, 38 người bị thương.

○ Hai kỳ mới rồi bị báo tuyết. Tại Nhật Bản ước có 40 người chết, 6 cái nhà có nhiều người bị thương.

○ Anh vừa rồi đến thủ nghiệp đất, khét ở các nơi kéo về kinh đô London không biết mấy nhà.

○ Ở cách các thiếu niên thanh niên lấy làm vui, may có một số người ngoài thành người giúp sức. Các nhà buôn bán rất lấy làm lo sợ, tìm hết cách để giữ gìn đất hàng.

Hôm 22-34 này ở Hải-dương một toán ghe nhỏ xanh 50 người đi vào gần đảo Nam chí hay, đến vậy họ có 14 hiệu khác, rồi tìm mặt thêm vào lúc sớm thì từ 6 giờ đến 8 giờ một con, có hai người khác đi trong các hiệu vì không có giấy các nước khác. 4 người đã được thả về có chế nhận lãnh.

Lauching

Máy ván đề đem bàn trong kỳ hội đồng viện Dân-biên Trung-kỳ năm 1933

(Trích bản bản của Viện) Các khoản công tác kê trừ ở Ngân sách Đổng pháp có quan hệ đến Trung kỳ (16-10-33)

Ông Girard: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Không ai nói gì về việc dự trữ công tác nữa, xin bản về việc thuế nước và thuế địa tô...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

Ông Phạm Văn Ngũ: Xin Viện cử làm thẩm vấn, để xét thêm vào bản dự trữ công tác một năm...

LUẬN - ĐÀN VIỆC TRONG NƯỚC

LÝ-LUẬN VỚI THỰC-HÀNH

Quan hệ nhau thế nào? Lý luận với thực hành là hai vấn đề mà chúng ta cần phải nghiên cứu kỹ lưỡng.

Nhà chú trọng thực hành lại nói trái lại: Phải có thực hành mà sau mới có lý luận. Vì gọi là lý luận, không có gì khác hơn là những điều đã xảy ra...

Hai thuyết trên tương phản nhau mà bên nào cũng viện dẫn chứng cứ rõ ràng, không ai chịu nhận ai, thành ra ở giữa có cái thuyết "Tri hành hợp nhất". Thuyết thứ ba này không phải mới, mà chính là một nhà đại học giả Tàu là Vương Dương Minh tiến sanh xưa đã nêu ra.

Ở đời khoa học này mà thuật thuyết học giả xưa, nhiều người cho là hủ. Song xét về thực tế thì công cuộc duy tân Nhật bản số dĩ thành công, chính nhờ những tay súng bài Vương học. Mà hiện thế giới văn minh ngày nay, bất kỳ học môn gì đều có trường thực nghiệm. Học canh nông thì phải tay tự nắm lấy cây; học công trường thì trước phải vào trường thực nghiệm...

Hai học giả kia thì quảng cáo các hiệu chụp hình và Falfoo. Hỏi, thì người ta nói là giấy chưa học; hỏi ai có giấy thì đi mua giấy ngay, không có mà chờ thì bị phạt.

Dân phủ Thăng bình đối với quan Phủ cũ. Lâm quan mới là đang cai trị, người dân phải chịu thuế và các lệ phí khác.

Hỏi năm trước, thấy tờ báo nào đó đưa câu: "dân lấy họ làm trời". (民以食为天) mà nói của thầy Mạnh tử. Gần đây tờ báo nọ đưa câu: "nghe lời nói lành thì lấy". (聞善则迁) mà nói của Cự Khổng...

Đi năm trước, thấy tờ báo nào đó đưa câu: "dân lấy họ làm trời". (民以食为天) mà nói của thầy Mạnh tử. Gần đây tờ báo nọ đưa câu: "nghe lời nói lành thì lấy". (聞善则迁) mà nói của Cự Khổng...

Cái rưng chữ Hán, nay không khác gì cái rưng hoang, rưng cấm, ai có lợi lợi trong ý của nó thì nài nỉ dụ dỗ, nhiều ít, mà thấy được rõ ràng thì có nhẽ lại có người, đến những kẻ...

VIỆC TRONG NƯỚC

Hải lộ phạm nhân được ân xá. Tổng thống đã ký lệnh ân xá cho các phạm nhân đã được tù đầy trong các trại giam.

Chuyện đạo diễn ở thôn quê. Các đạo diễn ở thôn quê thường bị phê phán vì lối sống buông thả và thiếu nghiêm túc.

Giấy chưa học ở đâu? Những người học ở trường nhưng chưa có kiến thức thực tế.

Mandat của ai? Vấn đề quyền hạn và trách nhiệm của các cơ quan chức năng.

Thuốc 1934. Các loại thuốc mới được nghiên cứu và sản xuất.

Rượu Nam. Sản phẩm rượu truyền thống của vùng miền.

Thuốc trị các bệnh thông thường. Các loại thuốc đơn giản nhưng hiệu quả.

Trông phong cầm khâu. Kỹ thuật thủ công truyền thống.

Rượu Nam. Sản phẩm rượu truyền thống của vùng miền.

Thuốc trị các bệnh thông thường. Các loại thuốc đơn giản nhưng hiệu quả.

THO TIN

Cùng ông Việt Hùng-Từ VINH. Được bài ông nói vấn đề lương giáo sư, muốn dùng ruộng thay vào v.v.. Đều đó, không đủ, vì không biết thầy giáo có nhận ruộng ấy không? Có lương không ruộng thì sao?

Cùng ông Bưu-Phi Pleiku. Báo của ông vẫn giữ luôn, mỗi tuần 2 tờ, sự thất lạc có lẽ xảy ra ở dọc đường. Ông mất những số nào, xin nói cho rõ ràng, bản báo sẽ nhờ nhà giấy thép truy vấn.

Cùng ông Mộng-Hùng Hanam. Bản báo tiếp được bài "Học giả chân chính phải trọng chân lý" của ông, xin cảm ơn. Nhưng vì lúc này không thấy tờ báo kia xuất bản nên bản báo xin miễn đăng.

Tết rồi nên học ở đâu? Ở PHÚ-XUÂN HỌC-HIỆU. 43, 45, đường Gia-hội (HUE).

Việc học với giáo sư. PHAN THIẾT. Bài của năm 1933, việc học giữa thầy và trò, cần phải có sự nghiêm túc và tôn trọng.

Giấy chưa học ở đâu? Những người học ở trường nhưng chưa có kiến thức thực tế.

Mandat của ai? Vấn đề quyền hạn và trách nhiệm của các cơ quan chức năng.

Thuốc 1934. Các loại thuốc mới được nghiên cứu và sản xuất.

Trông phong cầm khâu. Kỹ thuật thủ công truyền thống.

Rượu Nam. Sản phẩm rượu truyền thống của vùng miền.

Thuốc trị các bệnh thông thường. Các loại thuốc đơn giản nhưng hiệu quả.

AI CHIẾN THẮNG

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

THUỐC SỐ HIỆU C. T. chuyện trí của chúng ta: học chữ là học người, học người là học chữ. Học chữ không có nhân tâm, học người không có kiến thức.

CO - tinh Bỏ - thận

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

CO - tinh Bỏ - thận. Sản phẩm bổ sung dinh dưỡng cho thận.

HOA-dòm chỉ-khái (thùy, hoàn) trị các chứng HO RẤT THẦN HIỆU. Hỏi các nhà Đại-lý THAM-THIỆN-ĐƯỜNG khắp cõi Đông-Pháp.

KHI CỨU GẤP. Dầu CHÚ THỌ. Trị BA CHỨNG. Dầu CHÚ THỌ. Trị BA CHỨNG. Dầu CHÚ THỌ. Trị BA CHỨNG.

DẦU SINH - PHÁT. Xức tóc rất mượt, rất thơm. Dầu SINH - PHÁT. Xức tóc rất mượt, rất thơm. Dầu SINH - PHÁT. Xức tóc rất mượt, rất thơm.

XUÂN MÀI XUÂN HOÀI. Muốn da mặt da cơ, da tay, non và tươi mại, muốn trừ các chất độc rất dễ hại trong phấn và kem, người xấu muốn bớt xấu, người đẹp muốn thêm đẹp chỉ có cách dùng: SỮA TRƯỜNG-XUÂN. SỮA TRƯỜNG-XUÂN. Xức vào da thời đã nghe mát mẻ mà vì có đủ các chất bổ dưỡng da thịt nên làm cho người rất mau tươi tỉnh. Chờ tại hiệu KHUYNH-DIỆP - HUẾ. Mỗi chai 0380 - Mỗi tá 6300.



SỮA NESTLÉ HIỆU CON CHIM SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BÒ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh và các nhà thương binh...

ở Trung-Kỳ, Bắc-Kỳ và Cao-Mên đã từ lâu năm và cả năm 1933 nữa.

Mới biết công hiệu của sự học

(Người điếc giỏi nghề đàn, người mù tinh nghề thiên văn) Người đời trừ bậc thánh sinh...

Con người là ai??

TỪ ĐẦU SANG RA ĐÂY? TAO HÓA SANG CHI MUỐN LOẠI VAN VẬT? AI MUỐN RỒI NHỮNG LỢI HUYNH BI NÀY?

Mùa nước sắp tới

Muốn được vừa ý nên tới TIỆM BOMBAY MỚI 115 Rue Paul Bert - HUE

MỘT CÁI AN TỰ SÁT GỒM GHÉ: CHẾT CẢ 5 MẠNG

Theo tin Thương hải và Ngu ước: thì bà vợ của Cơ sự Hàng không công ty Thương hải là bà Cách là Xu (người Mỹ), ngày 19-1-34, không rõ vì cơ gì mà mang cả 2 đứa con (cả trai và gái): 1 đứa 7 tuổi, 1 đứa 4 tuổi, từ trên lầu cao nhảy xuống mà tự tử.

Cha mẹ bà ở Ngu ước, nay đều đã 72 tuổi, được cả tin bà của con và cháu ngoại, cũng tự sát liền, có lẽ lại một bức thư nói rằng 2 vợ chồng già không thể chịu nổi nỗi đau xót ấy. Thế là 5 người tự sát.

Nghe bà Cách là Xu, trước ngày tự sát, có sấm sưa về Mỹ. Không rõ nguyên nhân vì sao mà có lần thăm kịch ấy. Tổng lãnh sự Mỹ ở Thương hải đương còn điều tra.

VANG!

Nếu quý bà qui có bị lịch huyết mà vàng da, đầy da bụng có cục bay đau, ăn không tiêu, kẹp đũng thuốc BACHUNG của HẢI NGỌC-DƯƠNG thì khỏi.

CHỖ NÊN NGĂN-NGẠI.

Nếu ta bị đau, không nên chỉ dùng một thứ thuốc nào mà chỉ dùng cho đỡ mà thôi.

Thuốc PILULES PINK

chữa khỏi hẳn cho ta là vì những bệnh ấy sinh ra bởi thiếu máu và bộ thần kinh ta mới mệt mỏi, theo như chứng thực của mọi người đã kinh nghiệm.

Thuốc PILULES PINK

là một thứ thuốc rất thần hiệu để chữa bệnh thiếu máu, phiền muộn, nhức mỏi, bệnh trẻ thì lớn, bệnh trẻ về già đau dạ-dạ, nhức-dầu, kinh nguyệt bất điều.



A vendre Auto Peugeot 8 cv quatre places en bon état pour cause départ Prix 3500.

XỔ SỐ QUỐC TRẠI

Những số Quốc-trại trắng mà chưa lãnh như sau đây:

Table with columns of numbers for lottery results, including 'Những số sau này (tiếp theo)' and 'ĐẦU VẠN-ỨNG'.

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP-BÔN-NIC-DANH PHÁP Dưới quyền giám-đốc của Chánh-phủ Đông-Pháp Vốn 1.000.000 lượg (Thương-Hải) và 8.000.000 phật-làng đã đóng thuế cả

Dùng sữa "LE GOSSE"

SỮA «LE GOSSE» rất tốt cho tất cả mọi người: có nhiều chất kem (Crème) rất tinh khiết. Bao thầu cho Nhà-nước năm 1932-1933



Lycées, Collèges, Maternités, Ecoles, Institut de Puériculture etc... à Saigon

Có bán trong các tiệm tạp - hóa ở Đông-Pháp. HIỆU GIẤY XANH: Giá mỗi hộp... 0\$20

LẬP CHỈ PHÁT LÃNH

Hiệu Chữ Thọ Về những bệnh: nhức đầu, sốt mũi, cảm, cúm, thương hàn, sốt rét v. v. ... đều công nhận là thuốc hay

CÁI NÚT CHẠI

(TRÌNH-THAM TIÊU-THUYẾT) Tác-giả: MAURICE LEBLANC Dịch-giả: X. V. Số 31

A-lô... Ô-đô-ông 43-80 Ông lập lại mấy chữ số ấy một lần rồi đứng im, đợi.

Rồi nói vào máy nói: A-lô, Bất-đình đó phải không? Mày làm gì mà đi làm không gặp...

một chút. Bất-nó cho ta. Chẳng 12 người với 2 tên thường đưng chực rình trước nhà ta đó nữa là đã rồi.

Đông-bách, chuyện chỉ có chừng ấy. Đờ tôn thì giờ không biết bao nhiêu! Bất-ní Vết-nơ trong hai giờ nữa sẽ...

trường hát đêm hôm nọ. Tôi thấy rõ ràng ở giữa bà Mệ gì và số cảnh sát còn có một tên gian thương lẩn nấp không giám ra mặt.

